

# Manual do K3b

Esta documentação foi convertida a partir da página do K3b da  
Base de Usuários do KDE em 20/01/2011.

Atualizada para a versão 2.0 pela equipe de documentação do  
KDE

Tradução: Marcus Gama

Tradução: André Marcelo Alvarenga



## Manual do K3b

# Conteúdo

<b>1</b>	<b>Introdução</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Pré-configuração</b>	<b>6</b>
<b>3</b>	<b>Configurar a Interface do Usuário</b>	<b>7</b>
<b>4</b>	<b>Configurar as opções internas</b>	<b>9</b>
<b>5</b>	<b>Preparar para gravar um disco</b>	<b>10</b>
<b>6</b>	<b>Passos Finais</b>	<b>12</b>
<b>7</b>	<b>Gravar um CD de áudio</b>	<b>13</b>
7.1	Iniciar um Projeto de CD de Áudio . . . . .	13
7.1.1	Selecionar os arquivos . . . . .	13
7.1.2	Editar a Informação do Título . . . . .	13
7.1.3	Gravar o CD . . . . .	14
<b>8</b>	<b>Créditos e licença</b>	<b>15</b>

## Resumo

# Capítulo 1

## Introdução

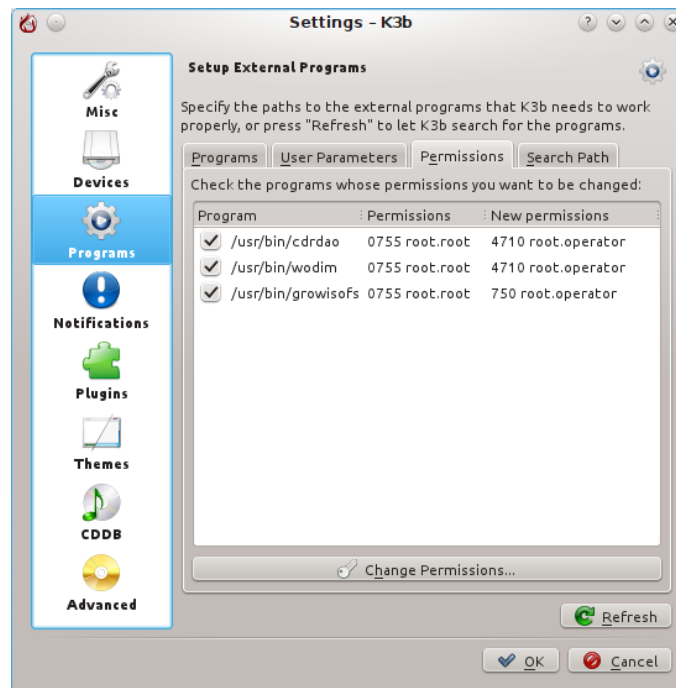
Se você já tiver usado um programa de gravação, como o Nero para o Windows, o K3b será bastante familiar.

Oferecendo uma interface de usuário simples, mas poderosa, o K3b oferece diversas opções para gravar um CD, DVD ou BD (disco Blu-ray). São suportados diversos tipos de projetos óticos, incluindo (mas não se limitando) os de dados, áudio e vídeo para DVDs e VCDs, assim como discos multi-sessão e mistos. O K3b também tem a capacidade de limpar discos regraváveis e poderá efetuar tarefas mais complicadas, como a codificação e decodificação audiovisual.

## Capítulo 2

# Pré-configuração

Quando executar o K3b pela primeira vez, você pode descobrir que o K3b irá informá-lo de que não foram encontrados gravadores ópticos, o que significa que nenhum disco óptico poderá ser gravado. Não há motivo para pânico, pois o K3b irá abrir a aba de **Permissões** da página **Programas** da janela de configuração, onde as permissões podem ser alteradas. Em todos os sistemas recentes, os dispositivos ópticos pertencem a um determinado grupo de usuários (por exemplo 'cdrom'). Se o usuário atual não pertencer a este grupo, será solicitada a sua adição nesta aba.



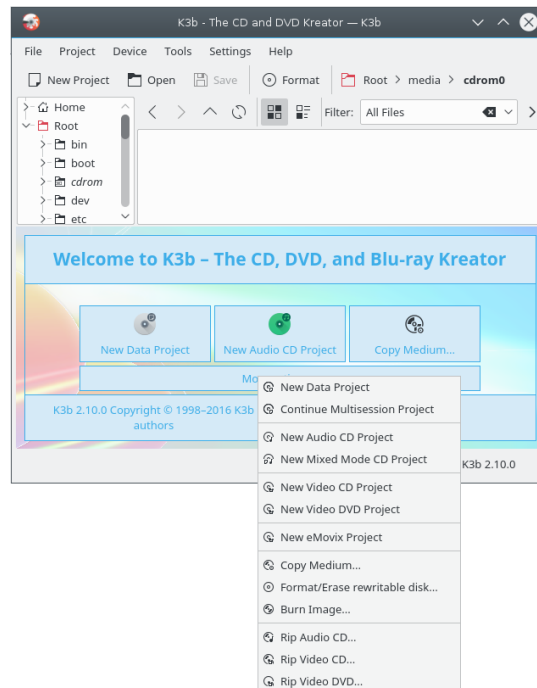
## Capítulo 3

# Configurar a Interface do Usuário

Depois da inicialização do K3b, serão oferecidas inicializações rápidas para os três processos mais conhecidos

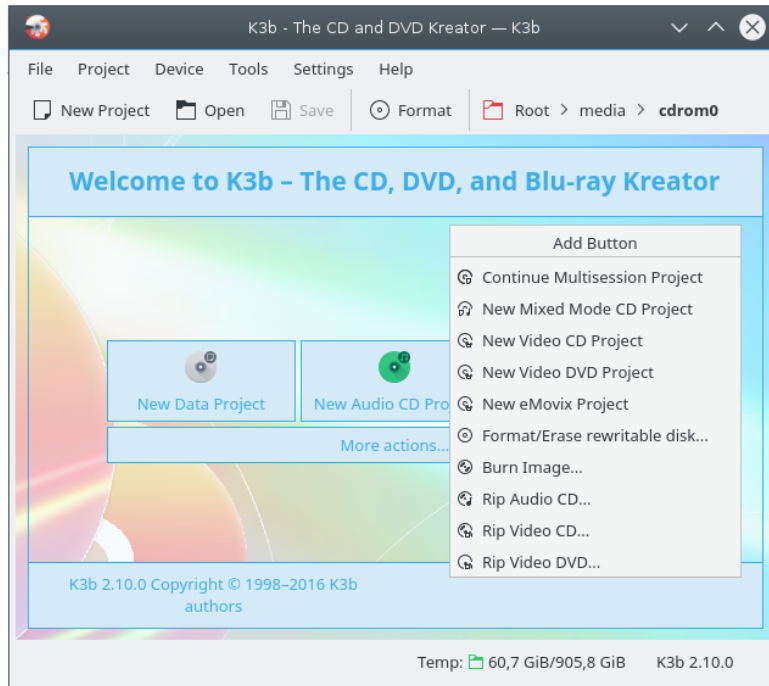
- Novo projeto de dados
- Novo projeto de CD de áudio
- Copiar mídia

O K3b pode efetuar muito mais tarefas do que essas, obviamente, e poderá concluir que algumas das outras possibilidades são igualmente úteis para você. Dê uma olhada nesta lista, para ter uma ideia das outras funções disponíveis:



Talvez uma introdução rápida para uma ou mais dessas tarefas fosse útil para você; para isso, o K3b também poderá ajudá-lo. Basta clicar com o botão direito na área de trabalho da aplicação, onde irá ver um menu de adição de botões:

# Manual do K3b

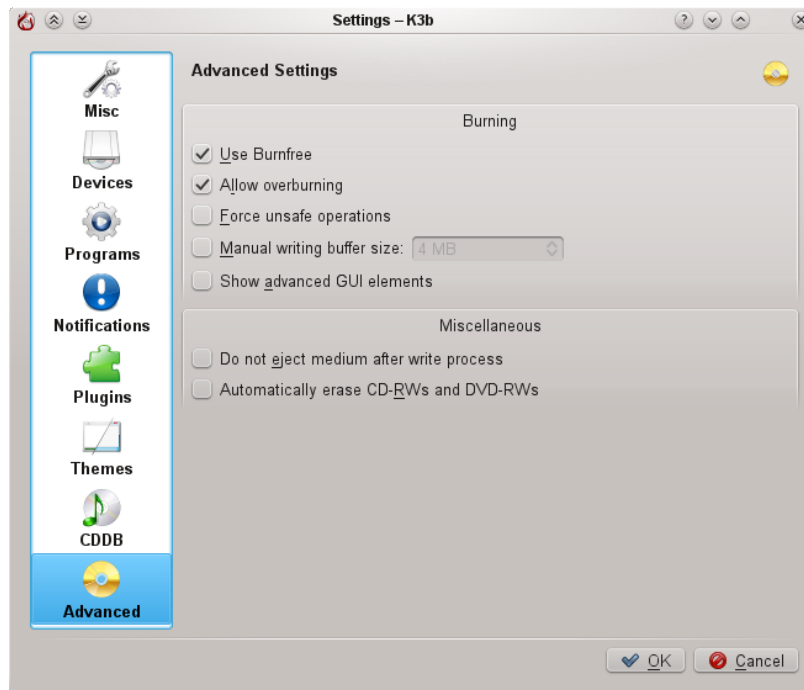




## Capítulo 4

# Configurar as opções internas

A maioria das opções padrão poderão ser deixadas como estão. Contudo, recomenda-se que dê uma olhada na página de **Configuração Avançada**. Aqui você poderá definir diversas opções importantes, caso seja necessário.

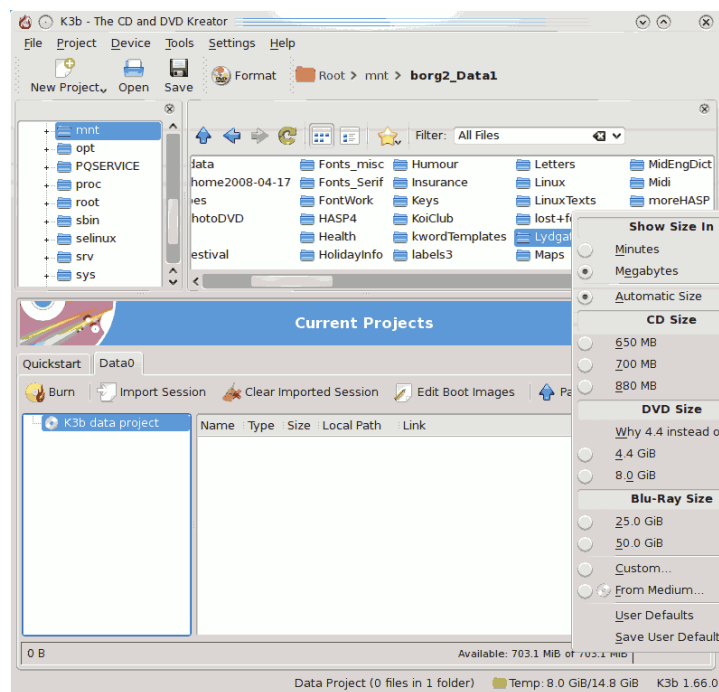


- O **Usar o Burnfree** deverá estar configurado - ele controla o processo de gravação, garantindo que o 'buffer' de dados nunca diminua demais (o que reduz a quantidade de gravações defeituosas).
- Você poderá querer limpar automaticamente os discos regraváveis.
- A opção **Não ejetar o disco após o processo de escrita** é valiosa, caso a sua unidade não consiga fechar rápido o suficiente para ocorrer a **Verificação**.

## Capítulo 5

# Preparar para gravar um disco

Ao iniciar um projeto novo, você deverá certificar-se de que o K3b detectou o tipo de disco óptico correto, como um CD ou DVD. Na barra de estado, no fundo da janela, você deverá ver o tamanho do disco que está configurado no momento. Se não estiver correto, ou se você precisar de um tamanho diferente, basta clicar com o botão direito nele e definir o tamanho preferido na lista indicada:



Agora escolha o que deseja gravar.

A parte superior da tela é a *área de origem*; funciona como um gerenciador de arquivos. Você poderá escolher arquivos normais dos volumes de dados montados ou faixas de áudio dos discos de áudio inseridos. Os nomes das faixas de áudio são lidos automaticamente a partir dos dados do CD-Text, caso o seu leitor de CDs permita consultar essa informação, ou são gerados com base no [CDDb](#); o formato exato é controlado por um botão na área inferior. Se os nomes estiverem incorretos ou simplesmente não corresponderem à descrição do disco, você poderá editá-los com o botão da barra de ferramentas. As suas alterações ficarão numa 'cache' local e serão enviadas para o registro principal no [FreeDB](#).

**DICA**

Se todo o disco for gravado pelo mesmo artista, deixe os itens do artista da faixa em branco; preencha o **Artista do álbum**, grave no CDDB e volte a pesquisar.

Agora que tem os seus dados de origem à mão, basta arrastar e soltar os arquivos e pastas que deseja gravar na área grande em baixo e à direita; esta é a *área do modelo*. À esquerda, irá ver uma estrutura em árvore com os seus arquivos escolhidos. Se existirem arquivos ou pastas que não deseja gravar, eles poderão ser removidos facilmente do projeto, apagando-os no painel que aparece em baixo. Selecione o arquivo a remover (você poderá usar a tecla Ctrl para selecionar vários), depois clique com o botão direito do mouse e selecione a opção **Remover**.

**DICA**

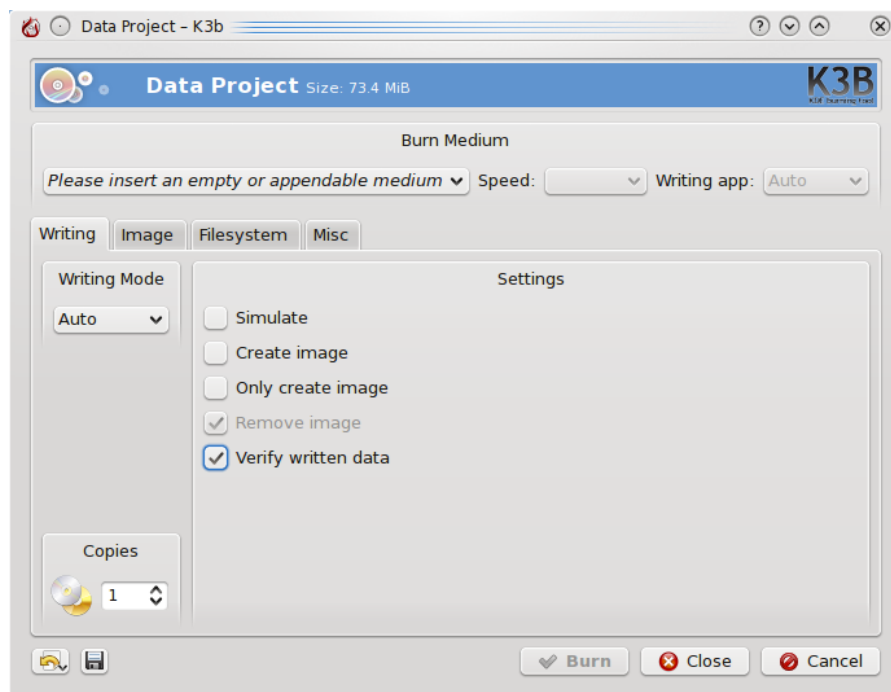
Se você precisar de comprimir o áudio, crie um novo projeto de CD de áudio, adicione os arquivos a converter e clique no botão **Converter faixas**. Isto não irá afetar o conteúdo do CD, caso opte por gravá-lo; contudo, você será capaz de usar os arquivos comprimidos em qualquer lugar. Certifique-se de que os arquivos originais não têm perdas (*WAV* ou *FLAC*), caso contrário o resultado não será satisfatório.

A linha de topo será o título do disco. Na maior parte dos casos, será suficiente, mas se quiser alterar este valor para outro qualquer, basta renomeá-lo usando o menu de contexto.

## Capítulo 6

# Passos Finais

Você está pronto agora para clicar no botão **Gravar**.



Você verá na imagem seguinte que não existe nenhum disco presente. Quando tiver inserido o disco apropriado, irá ver uma descrição do mesmo nessa linha.

Existem ainda uma ou duas opções a fazer. *Recomenda-se* que assinale a opção **Verificar os dados gravados**, depois clique no ícone **Gravar** na parte inferior da janela, deixando isso como sua configuração padrão. Para a maioria das unidades recentes, é seguro deixar o modo e a velocidade como **Automático**. Se quiser gravar outra cópia do disco posteriormente, selecione a opção **Criar uma imagem**, o que poupará uma nova configuração. Indique o número de cópias que deseja gravar e, quando estiver satisfeito, clique em **Gravar**.

## Capítulo 7

# Gravar um CD de áudio

### 7.1 Iniciar um Projeto de CD de Áudio

O K3b suporta um conjunto de formatos de áudio, tendo a capacidade de convertê-los automaticamente para você.

#### NOTA

Algumas distribuições dividem esta capacidade do K3b num pacote separado, por exemplo nas distribuições Debian e Ubuntu, você terá que instalar o pacote 'libk3b6-extracodecs', enquanto no open-SUSE se chama 'k3b-codecs'. Em algumas distribuições (por exemplo Mandriva), você não terá que instalar nenhum pacote adicional.

#### 7.1.1 Selecionar os arquivos

Existem duas formas de selecionar os arquivos de áudio que deseja gravar num CD de áudio:

##### Usar o K3b

Na parte inferior da janela do K3b clique em **Novo Projeto de CD de Áudio** e selecione os arquivos que deseja gravar.

Em alternativa, vá para o painel de pastas na localização dos arquivos de áudio. Faça duplo-clique sobre um arquivo de áudio ou arraste os arquivos selecionados para a parte inferior da janela do K3b, para iniciar um **Novo Projeto de CD de Áudio** com esses arquivos.

##### Usar o gerenciador de arquivos

Vá para a pasta que contém os seus arquivos de música no Dolphin ou no Konqueror

Escolha os arquivos a gravar e selecione a opção do menu de contexto **Ações** → **Criar um CD de Áudio com o K3b**.

#### 7.1.2 Editar a Informação do Título

Você poderá atribuir títulos às faixas ou importá-los a partir do CDDb (um serviço 'online' para nomear as faixas). Para tal, faça duplo-clique sobre a faixa (parte inferior da janela).

### 7.1.3 Gravar o CD

Insira um disco CD-R ou CD-RW no seu gravador de CDs e clique em **Gravar**. Na janela que aparece, verifique se as predefinições são do seu agrado e, quando terminar, clique em **Gravar**. O CD irá então ser gravado.

## Capítulo 8

# Créditos e licença

Documentação - 'Copyright' ver o [histórico da página do K3b](#) na Base de Usuários

Tradução de Marcus Gama [marcus.gama@gmail.com](mailto:marcus.gama@gmail.com) e André Marcelo Alvarenga [alvarenga@kde.org](mailto:alvarenga@kde.org)

Esta documentação é licenciada sob os termos da [Licença de Documentação Livre GNU](#).